

Irmos I

Toen Mozes met zijn staf het teken des Kruises

maak-te o - ver de Ro-de Zee, wer-den voor

het volk van Is-ra-el de wa-te-ren ge-o-pend,

maar over de legermacht van Phara-o werden

de wa-te-ren we-der ge-slo - ten. Daar-om

zingen wij tot Christus God, want Hij is bedekt

met heer-lijk-heid: Eer aan Uw kost-baar

Kruis, o He - re.

Irmos III

Aan-vaard wordt de staf als te-ken van dit

ge-heim. Wan-neer de staf ontbloeit, wijst hij

op het pries-ter-schap: het hout dat te-vo-ren

zon-der vrucht was, is thans op-ge-bloeid in de

Kerk als een teken van macht en kracht.

*Kleine ektenia**Sedalen, toon 8*

In het paradijs werd ik eens door het
hout beroofd,
want door het proeven van zijn vrucht
bracht de vijand de dood in de wereld.
Het Hout des Kruises, dat de mensen
met leven heeft bekleed, werd in
de aarde geplant,
en daardoor werd de gehele wereld vervuld
van een vreugde zonder grenzen.
O volkeren, laat ons bij het zien van zijn
verheffing ons eenstemmig tot God
richten vol geloof:
Geheel Uw huis is vervuld van heerlijkheid.

Irmos IV

Van Uw heilsplan heb ik ver-no-men en ik heb

mij be - zon - nen over Uw werken, o Heer:

U wil ik als God ver-e - ren.

Irmos V

O drie-maal za-lig Kruishout, waarop Christus

ko-ning Zijn han-den heeft uit-ge-strekt.

Ver-slagen werd door het hout, hij, die eens de

mens door het hout heeft be-dro-gen.

Het hout werd tot een valstrik door - dat God

The first system of music features a treble and bass staff in G major. The treble staff contains a melody of quarter notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords: G2-B2, A2-C3, B2-D3, C3-E3, D3-F#3, E3-G4, F#3-A4, G4-B4.

er als mens aan werd ge - na - geld:

The second system continues the melody in the treble staff: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. The bass staff accompaniment includes chords: G2-B2, A2-C3, B2-D3, C3-E3, D3-F#3, E3-G4, F#3-A4, G4-B4, and concludes with a final chord of G2-B2.

Hij Die aan onze ziel de vrede schenkt.

The third system continues the melody in the treble staff: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. The bass staff accompaniment includes chords: G2-B2, A2-C3, B2-D3, C3-E3, D3-F#3, E3-G4, F#3-A4, G4-B4, and concludes with a final chord of G2-B2.

Irmos VI

In het monster gevangen heeft Jona als een

kruis zijn handen uit-gestrekt en was zo een

voor-afbeelding van het ver-zoe-nen-de lij-den.

Toen hij weer tevoorschijn is getreden, was hij

een voorafbeelding van de op - stan - ding van

Chris - tus God, Die in het vlees werd

ge - krui - sigd, Die door Zijn Opstanding na drie

dagen de gehele we - reld heeft verlicht.

Kleine ektenia

Kondak, toon 4

Gij Die U vrijwillig op het Kruis hebt
verheven, o Christus God,
schenk Uw erbarmingen aan Uw nieuwe
gemeente, die naar U genoemd is.
En verblijd ons met Uw kracht
in de strijd tegen de vijand.
Want Gij zijt onze Helper door het onover-
winnelijk vredeswapen van Uw Kruis.

Irmos VII

De waanzinnige veroordeling van de goddeloze

tyran, die uitademde bedreiging en bespotting

van God: die de volkeren heeft doen dwalen.

Maar, noch door zijn beestachtige woede, noch

door de knetterende vlammen werden de drie

jon-ge-lin-gen ver-schrikt. Eén-stemmig zon-gen

zij in het vlamvend vuur, terwijl de wind hun

ver-koe-ling bracht: O God onzer Vaderen, Gij

onze God, boven alles zijt Gij waardig dat wij U

met liederen prijzen: Gezegend zijt Gij, o Heer.

Irmos VIII



O, gij drie Jon-ge-lin-gen die zijt als een



drie-een-heid, zegen God de Vader en be-zing



het Woord, dat is neergedaald als uw Verlosser,



Die het vuur in dauw heeft ver-an-derd.

Ver-heft de zeer Hei-li-ge Geest Die aan

allen het Leven schenkt in al-le eeuwigheid.

Megalynarion

Ver-hef, mij-ne ziel, met blij-de zang, het

kost-ba-re Le-ven-schen-kend Kruis van on-ze

Heer, Dat heden verheven wordt.

Irmos IX

Geheimvol zijt gij, o Moeder Gods het paradijs,

want uit u, als uit een onbewerkte akker, is

Christus ontsproten, Hij Die het eerbiedwaardig

hout van het Le-ven-schen-kend Kruis heeft

geplant in de aar-de. Wij vereren daarom het

Hoogverheven Kruis en prijzen u za - lig.

Megalynarion

Ver-hef, mij-ne ziel, met blij-de zang, het

kost-ba-re Le-ven-schen-kend Kruis van on-ze

Heer, Dat heden verheven wordt.

Irmos IX

Geheimvol zijt gij, o Moeder Gods het paradijs,

want uit u, als uit een onbewerkte akker, is

Christus ontsproten, Hij Die het eerbiedwaardig

hout van het Le-ven-schen-kend Kruis heeft

geplant in de aar-de. Wij vereren daarom het

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music is written in a simple, homophonic style. The lyrics are printed below the staves, with the words 'geplant in de aar-de. Wij vereren daarom het' aligned with the notes.

Hoogverheven Kruis en prijzen u za - lig.

The second system of the musical score also consists of two staves in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music continues from the first system. The lyrics 'Hoogverheven Kruis en prijzen u za - lig.' are printed below the staves, with the words 'za - lig.' spanning across the end of the system.